



Irene Real Díaz

EN, FR > ES Translator

Specialized in medical texts and software localization.



## EDUCATION

**Official Master's Degree in Tradumatics: Translation Technologies** 2018 - Present

Universitat Autònoma de Barcelona

**Degree in Translation and Interpreting** 2013 - 2017

Universidad Pablo de Olavide

**Erasmus+ Exchange Program:**

Universiteit Gent September 2015 – January 2016

University of Westminster September – December 2014



## FURTHER EDUCATION

**Specialist in Medical Translation EN > ES** February – April 2018

Trágora Formación Escuela Profesional de Traducción e Interpretación



## WORK EXPERIENCE

**Project Manager Assistant at Welocalize Life Sciences** January 2019 – Present

**Spanish Teaching Assistant at Aston University Birmingham** September – December 2017

**English Teaching Assistant at Colegio San José SS.CC in Seville** March – May 2017



## COMPUTER SKILLS

### CAT tools

SDL Trados Studio, memoQ, Memsource, Déjà Vu X3, Wordfast Anywhere, OmegaT, MateCat

### Subtitling

Subtitle Workshop, Aegisub, FAB Subtitler

### Localization

SDL Passolo, Alchemy Catalyst

### DTP

LaTeX, InDesign, Photoshop

### Computer programming (basic knowledge)

Python

### QA

Change Tracker, Verifika QA, QA Distiller